

Lost your coverage? **Enroll now!**

If you don't have health insurance, or will be losing coverage through your employer or another program, learn about other options:

COBRA

The continuation of your employer coverage.

- **Eligibility:** Anyone in the household who previously had access to employer coverage is eligible for COBRA.
- **Enrollment:** Within 60 days of losing job-based coverage.
- **Cost:** You pay the full monthly premium, plus a 2 percent administrative fee.
- **Note:** Unless your former employer stops contributing towards your COBRA premium or you are within 60 days of when your employer coverage ended, once enrolled in COBRA, you cannot cancel mid-year and enroll in a plan through the Marketplace without another qualifying event.

State Continuation Plan

Allows employees of smaller employers (fewer than 20 employees) to keep the same group health insurance coverage for up to 9 months after loss of a job or loss of coverage because of a reduction in work hours.

- **Enrollment:** You must notify the insurer in writing the latter of: 10 days after the date you become eligible; or 10 days after the date the insurer notifies you of your eligibility.
- **Cost:** You have to pay the full price of the state continuation coverage.
- **Find out more** by visiting go.usa.gov/xvhjb.

Oregon Health Plan (OHP) and OHP Bridge

Free health coverage offered by the state of Oregon.

- **Eligibility:** Oregon residents who meet immigration and income requirements.
- **Enrollment:** Enroll anytime.
- **Find out more and apply** at OHP.Oregon.gov or get free help from a trusted OHP-certified community partner.
- **Get started** by finding out if you or your kids may qualify at OregonHealthCare.gov/WindowShop.

Medicare

Health coverage administered by the federal government.

- **Eligibility:** Medicare is for U.S. citizens and some permanent residents 65 and older and some people with disabilities.
- **Enrollment:** You may qualify to enroll mid-year after losing creditable health coverage or you can enroll during the annual enrollment period from Jan. 1 to March 31.
- **Sign up:** Enroll in Medicare Parts A and B through Social Security.
- **Want help?** Contact the **Oregon Senior Health Insurance Benefits Assistance (SHIBA)** program at **800-722-4134** (toll-free) or visit SHIBA.Oregon.gov.

HealthCare.gov (the Marketplace)

Website where you can apply for help paying your premium and out-of-pocket costs while you shop.

- **Eligibility:** Anyone lawfully present in the U.S.
- **Enrollment:** Nov. 1 to Jan. 15 or within 60 days of a qualifying event (such as losing employer-based coverage).
- **Get started** by comparing your options at OregonHealthCare.gov/WindowShop.
- **Find free, local help** at OregonHealthCare.gov/GetHelp or call **855-268-3767** (toll-free).
- **Live in Washington?** Visit the Washington Health Benefit Exchange online at WAhbexchange.org or call **855-923-4633** (toll-free).

Compare your options at OregonHealthCare.gov/WindowShop.

Find out what coverage you may qualify for and how much you can save.

Want one-on-one help?

Find free, local help at OregonHealthCare.gov/GetHelp or call **855-268-3767** (toll-free).



Утратили страховку? Зарегистрируйтесь сейчас!

Если у вас нет медицинской страховки или вам предстоит потерять страховое покрытие от своего работодателя или в рамках другой программы, узнайте о доступных для вас вариантах:

Страхование в соответствии с консолидированным законом «О комплексном урегулировании бюджетных противоречий» (COBRA)

Продолжение страхового покрытия от вашего работодателя.

- **Право на участие:** Любой член семьи, который ранее имел доступ к страховому покрытию от работодателя, имеет право на участие в программе COBRA.
- **Регистрация:** В течение 60 дней после потери страхового покрытия по месту работы.
- **Стоимость:** Вы платите ежемесячный страховой взнос в полном размере плюс 2-процентный сбор за административные расходы.
- **Примечание:** Если вы или ваш прежний работодатель не перестанете вносить взносы в ваш страховой взнос COBRA в течение 60 дней после окончания страхового покрытия от вашего работодателя, после регистрации в программе COBRA вы не можете отказаться от участия в середине года и зарегистрироваться в другом плане через площадку страхования без какого-либо события, дающего право на получение медицинского страхового покрытия.

План продолжения страхования от штата

Позволяет работникам, работающим на небольших работодателях (менее 20 сотрудников) сохранять ту же групповую медицинскую страховку на срок до 9 месяцев после потери работы или потери страховки из-за сокращения рабочего времени.

- **Регистрация:** Вы должны уведомить страховую компанию в письменной форме не позднее чем: через 10 дней от даты, когда вы получили право; или через 10 дней от даты, когда страховая компания уведомила вас о вашем праве на участие в программе.
- **Стоимость:** Вы должны оплатить полную стоимость плана продолжения страхования от штата.
- **Получите дополнительную информацию,** посетив веб-сайт go.usa.gov/xvhJb.

План льготного медицинского обслуживания штата Орегон (ОНР) и ОНР Bridge

Бесплатное медицинское страхование, предлагаемое администрацией штата Орегон

- **Право на участие:** Жители штата Орегон, отвечающие требованиям иммиграции и дохода.
- **Регистрация:** Зарегистрируйтесь в любое время.
- **Получите дополнительную информацию и подайте заявление на веб-сайте ОНР.Oregon.gov** или получите бесплатную помощь от авторитетного сертифицированного партнера программы ОНР.
- **Для начала узнайте, соответствуете ли вы или ваши дети установленным требованиям, на веб-сайте OregonHealthCare.gov/WindowShop.**

Программа Medicare

Программа медицинского страхования находится в ведении федерального правительства.

- **Право на участие:** Программа Medicare предназначена для граждан США и некоторых постоянных жителей в возрасте 65 лет и старше, а также для некоторых лиц с ограниченными возможностями.
- **Регистрация:** Вы можете иметь право на регистрацию для участия в середине года после потери общепризнанного медицинского страхования или вы можете зарегистрироваться в течение ежегодного периода регистрации с 1 января по 31 марта.
- **Подпишитесь:** Зарегистрируйтесь в Частях А и В программы Medicare через администрацию социального страхования.
- **Желаете получить помощь?** Обратитесь в **Программу содействия в поиске медицинского пособия для престарелых (Senior Health Insurance Assistance, SHIBA)** по тел. **800-722-4134** (звонок бесплатный) или посетите веб-сайт **SHIBA.Oregon.gov**.

HealthCare.gov (площадка страхования)

Веб-сайт, на котором вы можете подать заявление на помощь в оплате страховых взносов и личных расходов в тот момент, когда вы оформляете страховку.

- **Право на участие:** Любое лицо, законно находящееся в США.
- **Регистрация:** С 1 ноября по 15 января или в течение 60 дней после события, дающего право на получение медицинского страхового покрытия (например, потеря страховки от работодателя).
- **Для начала** сравните имеющиеся у вас варианты на веб-сайте OregonHealthCare.gov/WindowShop.
- **Найдите бесплатную помощь в вашем районе на веб-сайте OregonHealthCare.gov/GetHelp** или по тел. **855-268-3767** (звонок бесплатный).
- **Проживаете в штате Вашингтон?** Посетите веб-сайт биржи медицинских пособий штата Вашингтон в Интернете по адресу Wahbexchange.org или позвоните по телефону 855-923-4633 (звонок бесплатный).

Сравните имеющиеся у вас варианты на веб-сайте OregonHealthCare.gov/WindowShop.

Узнайте, на какое страховое покрытие вы можете иметь право и сколько вы можете сэкономить.

Желаете получить индивидуальную помощь?

Получите бесплатную помощь в вашем районе на веб-сайте OregonHealthCare.gov/GetHelp или по тел. 855-268-3767 (звонок бесплатный).

